

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 5 Aout 1921

A. J. LEBLANC, Administrateur

Aux Acadiens des Provinces Maritimes, des Etats-Unis de la Province de Quebec et tous les amis de L'Acadie

Compatriotes et amis :—

Le Comité exécutif de la Société national l'Assomption désire vous annoncer que le peuple acadien se prépare à célébrer la fête patronale les 17 et 18 août prochain, à Churea point, N. B., avec une splendeur inaccoutumée.

Nous croyons qu'il est de notre devoir d'attirer l'attention de tous nos compatriotes d'origine française, non seulement de l'Acadie mais de la province de Québec et des Etats-Unis, sur l'importance et la nécessité de ce mouvement patriotique et national, dont le succès final dépendra du concours empressé et de la générosité désintéressée de tous les amis de la cause française.

Plus d'un siècle et demi s'est écoulé depuis cette époque sanglante où nos premiers pères, frémissant de douleur et courbés sous le poids du malheur qui les frappait, se voyaient chassés des paisibles domaines qu'ils avaient conquis, établis et défrichés au prix de la sueur de leurs fronts et du sang de leurs veines. . . . Non seulement l'exil mais la dispersion avec ses angoisses et ses amertumes était devenu leur partage. Ils s'en allaient, eux aussi, "toujours poussés vers de nouveaux rivages" jusqu'au sein des mers ou l'aurore sourit aux plus riches climats, perdus à jamais dans la nuit de l'isolement et de l'oubli. . . .

Seul, désormais, et debout sur les débris de sa patrie en ruines, l'Acadien ne possédait plus que son Dieu, son cœur et son martyre. . . .

Mais l'illusion a de si doux berceaux. . . . Dans ses desseins impénétrables, la Divine Providence ne semblait avoir effacé que pour la mieux écrire cette page inoubliable de notre histoire de notre foi et l'aurore glorieuse de notre existence.

Depuis trente lustres, les générations ont succédé aux générations, et ce qui, au début de notre existence, nous semblait un tombeau était devenu un berceau miraculeux où sommeillaient les rejetons de ce petit peuple que la Providence avait entouré de ses complaisances maternelles en les confiant au soin de la religion et de la patrie. Sous leur heureuse tutelle, ce petit peuple, né d'une race fière, a grandi, prospéré et est enfin venu prendre sa place au soleil de l'existence.

Aujourd'hui, compatriotes et amis, c'est un nom de cette Religion qui a été notre consolation et notre espoir aux jours sombres de notre histoire que nous vous convions, à l'occasion de notre fête patronale, à venir vous agenouiller aux pieds de nos autels pour prier, espérer et vous souvenir ; pour formuler l'expression de votre profonde gratitude à l'autorité divine de nous avoir donné ces premiers pasteurs qui viendront eux-mêmes consacrer de leur présence cette réunion intime en présidant les augustes cérémonies qui marqueront cette fête solennelle ; pour redire votre reconnaissance envers ce dévoué clergé qui nous a soutenus dans nos épreuves et qui a donné un élan généreux à notre survivance nationale en nous fournissant le pain de l'éducation par l'entremise de Lafrance, Lefebvre et d'un Eudes. Au nom de cette religion nous implorerons le Ciel et notre sainte patronne de nous protéger toujours et de nous rendre dignes de nos ancêtres.

Répondant au vibrant appel de la patrie, vous viendrez aussi resserer vos rangs sous ce drapeau béni, symbole de notre foi et de notre espérance ; et pendant ces assises nationales, marquées au coin de la plus franche cordialité, vous retrempez votre courage au feu du plus pur patriotisme ; vous affirmez votre confiance inébranlable dans nos glorieuses destinées ; et ensemble vous méditez ces grands problèmes nationaux en vous orientant vers ces sommets de prospérité et d'honneur que nous entrevoyons tous dans un souriant avenir. Fidèles aux traditions du passé, vous redirez votre attachement inviolable au doux parler des aïeux, à cette langue chérie, "la gardienne de notre foi, la conservatrice de nos traditions, l'expression même de notre existence nationale."

A vous tous, amis et frères de la sympathique province de Québec qui avez toujours su nous tendre une main secourable dans nos heures de tribulations et de misères ;

A vous tous, compatriotes des Etats-Unis que la nécessité a forcé de vous donner une patrie nouvelle sous le drapeau étoilé ;

A vous tous, compatriotes de l'Acadie qui avez à cœur la conservation intacte de nos lois, de nos mœurs et de nos coutumes, et qui avez droit à réclamer plus que tout autre notre avancement continu dans la voie du progrès matériel, in-

tellectuel et moral ;

A vous tous, disons-nous, la Société national l'Assomption se permet d'adresser cet appel.

Ce n'est plus le cri d'alarme. C'est le son retentissant du clairon qui annonce le grand rendez-vous à la Grand-Prée. C'est l'appel nominal au berceau de la race.

La Patrie y arborera son drapeau et y déploiera ses bannières. L'Ave Maria Stella charmera les échos des vallons. Dans le lointain brumeux, le fier Blomidon dressera contre les cieux son rocher altier, le Basin des Mines étendra au loin sa nappe tranquille, Evangéline vivra encore dans cette enceinte sacrée, Longfellow y règnera dans son immortalité et les mânes des ancêtres secoureront la poussière de leurs tombeaux. . . .

Dans ce sanctuaire béni, encore tout imprégné du parfum du souvenir, aux pieds de l'autel de ses premiers sacrifices au nom de la patrie reconnaissante, le fils du proscrit reprendra possession de ses domaines d'autan.

Ici, en face de cette nature où le paysage le dispute à la majesté du souvenir, en présence de cette foule frémissante de joie et de bonheur, toujours unis dans les mêmes sentiments, dans la même foi et dans le même amour, par la voix de ses premiers pasteurs, le petit fils d'une race illustre implorera le Ciel de bénir ses destinées et suppliera son auguste patronne de le soutenir dans les épreuves et de le rendre toujours plus français plus catholique.

A vous, compatriotes et amis, de rehausser cette scène mémorable de votre présence ; à vous de retourner dans vos foyers pour y cultiver, ne serait-ce qu'une pensée, la pensée d'avoir pris part au "Congrès du Souvenir."

DAVID LANDRY

Président-Général.

CHARLES D. HEBERT

Secrétaire-Général

EMIGRATION

Qu'il me soit permis, avant le Congrès National du mois prochain, de faire quelques remarques à propos d'émigration. Un Comité s'occupera de questions économiques ; un autre d'émigration. A mon sens, l'émigration des Acadiens est avant tout une question économique. On verra pourquoi.

La dépopulation de l'Acadie est une plaie, à n'en pas douter. Espérons cependant que le travail du comité consistera moins à déplorer ce malheur avec forces tirades et épithètes qu'à en rechercher les causes afin d'arrêter l'émigration des nôtres à l'avenir.

Qui de nous n'a pas quelques parents aux Etats-Unis. Demandez leurs ce qu'il y vont faire. Invariablement ils vont travailler dans les filatures, les manufactures, les scieries et quelquefois dans les mines. En un mot ils vont chercher de l'emploi, de l'ouvrage aux Etats-Unis.

La solution du problème de l'émigration saute aux yeux batisses en Acadie des manufactures, des fabriques, exploitez les mines, tout simplement donnez à nos compatriotes ce qu'ils vont chercher aux Etats-Unis, et l'émigration arrêtera. Fait significatif, le ralentissement de l'émigration ces dernières années, a coïncidé avec l'ouverture de moulins de pulpe, de scieries, etc. . . à Bathurst, à Edmundston, à Moncton et ailleurs.

Malheureusement ces industries ne sont pas aux mains des nôtres. Pourquoi et quels sont les remèdes, c'est au Comité de questions économiques de le trouver.

Mais me dira-t-on, l'industrialisme comporte bien des dangers. Cela est vrai, mais le passé doit nous instruire : il y a à choisir entre un exode nouveau des Acadiens et l'industrialisme. Cette dernière alternative est préférable.

Il existe sur la rivière St-Jean (Grand Sault, N. B.) une chute d'eau qui, le Niagara Excepté, n'a, guère de rival en Amérique. Or ce pouvoir d'eau qui pouvait mettre en marche plusieurs manufactures, est resté inexploité pendant que peut-être au delà d'un tiers de la population du comté voisin le Madawaska, s'en allait aux Etats-Unis travailler dans les manufactures. C'est aussi, sans doute, l'histoire déplorable de chaque comté du Nouveau Brunswick.

Nos paroisses agricoles produisent chaque année un excédant de population, ayant peu de goût pour l'agriculture ou la colonisation.

Par conséquent, le devoir de nos hommes d'affaires et de nos financiers est de montrer de l'initiative et du patriotisme éclairé en fournissant du travail à leurs compatriotes, d'une manière ou d'une autre. Et ce sera avantageux pour eux-mêmes car, pensez-vous que les capitalistes Anglais et Américains qui viennent ouvrir des scieries, des usines, et qui viendront bientôt exploiter les autres ressources du pays y

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL

Capital Paye et Surplus \$4.300.000.00

Actif total, au delà de \$40.000.000.00

110 succursales dans les provinces de
Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et
l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston :

F. H. Bourgoin, gérant local.

F. H. LEVASSEUR

EDGAR LEVASSEUR

L. H. LEVASSEUR ENG'R

NEGOCIANTS EN GROS

EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, - - - QUE.

Voulez-vous une Maison ?

à meilleur marché que la brique,
meilleur marché que le bois

Employez la pierre en béton coulé, cuite au four. Blocs à surface granitée—à double embouture circulaire—n'absorbant aucune humidité.

Le bloc en béton cuit est reconnu de beaucoup supérieur à tous les autres. Matériel idéal pour construction solide ou lambrisage. La facilité et la rapidité avec laquelle il se pose diminue considérablement le coût de la construction. Quatre hommes peuvent en une semaine construire une maison ordinaire.

Spécialité : Têtes et tablettes de chassiss, corniches, poteaux artistiques et rampes pour varandah.

Avantage spécial : La compagnie fera des conditions exceptionnelles de paiement. Livraison immédiate. Ne construisez pas sans nous consulter.

The Edmundston Development Co.
Edmundston, N. B.

perdent ? Il s'agit alors de les devancer. Tant qu'au capital nécessaire, il y en a suffisamment parmi les Acadiens depuis la guerre. Ils laissent leur argent moisir dans les armoirs ou dans les banques tandis que, placé dans les industries, cet argent produirait 6 % ou plus, d'intérêt.

Emile Soucy

Cultivateurs lisez
"Le Madawaska"

LE SENTIER DU DANGER

représenté par la négligence des maux et des dérangements des organes féminins et de leurs fonctions, durant cette importante période, quand la jeune fille passe de l'adolescence à la maturité—est jonché de personnes dont la santé est ruinée. Si les remèdes appropriés avaient été employés, la majorité de ces personnes, aujourd'hui, seraient en santé et heureuses—contentes de la vie.

LE REGULATEUR DE SANTE DE LA FEMME

du Dr J. LARIVIERE

offre un moyen sûr, par lequel ce sentier—plein de périls et de pièges comme il l'est—peut être évité. C'est un remède composé d'herbes pures, fabriqué pour ne jamais manquer d'aider à la Nature à guérir les maladies provenant d'une mauvaise digestion, d'un manque d'exercice, d'un manque de sommeil, de négligence aux lois générales sur la santé qu'autres causes semblables. Il agit comme un stimulant doux, et peut être employé sans hésitation pour chaque usage auquel il est destiné. Le mauvais fonctionnement des organes particuliers de la femme, l'état d'épuisement général, la perte de l'appétit, le manque de vitalité, les maux de tête, etc., soit chez les jeunes filles ou chez la femme, sont rapidement guéris à cause de ses qualités curatives. On peut se procurer cette excellente préparation chez n'importe quel bon pharmacien ou directement de

GEO. MORTIMER & CO., Inc., Propriétaires 212 Milk Street, Boston, Mass.

DENIS M. MARTIN

Dealer in Canadian Ford Cars

Table with 2 columns: Car model and Price. Includes Touring car less starter (\$735.00), Torpedo less starter (\$670.00), Coupé with (\$1170.00), Sedan (\$1270.00), Truck less (\$810.00), and Tractor (\$790.00).

Price guaranty for 1927 F. O. B. EDMUNDSTON, N. B.

Soulagez votre Rhumatisme pour 25c.

NR le fait en améliorant la digestion, l'assimilation et l'élimination—le moyen logique.

NR aujourd'hui—Soulagement ou pas d'argent.

Il y a trois fonctions vitales pour l'existence humaine—la digestion de la nourriture, l'assimilation de sa partie nutritive et l'élimination du déchet. Laissez quelque chose se opposer à ces fonctions—laissez-les s'interrompre ou s'accomplir imparfaitement, et la maladie d'une certaine nature s'en suivra. Mauvaise digestion et assimilation signifient le manque de retirer la pleine nutrition de la nourriture et cela en retour signifie souvent un sang appauvri, de la faiblesse, l'anémie, etc. Mauvaise élimination signifie une accumulation de matières de déchet qui empoisonnent l'organisme, diminuent la vitalité, le pouvoir de résistance aux maladies et conduisent au développement de beaucoup de maladies sérieuses.



Et Nature's Remedy n'est pas seulement pour le soulagement du rhumatisme. Il améliore la digestion, renforce le foie, régule les reins et l'action des intestins, améliore le sang et purifie tout l'organisme. Vous vous sentez comme une nouvelle personne lorsque vous avez pris les tablettes NR pendant une semaine. Vous avez essayé les remèdes dispendieux et les médicaments. Maintenant faites le véritable essai. Vous aurez des résultats cette fois. Nature's Remedy est vendu, garanti et recommandé par votre pharmacien.

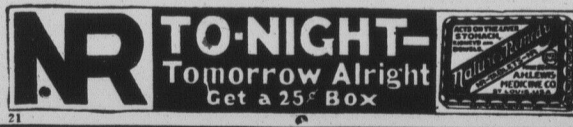


Tableau des prix de passage pour le Congrès National

Le Comité de transportation, est heureux d'annoncer au public Acabien les taux spéciaux qui viennent d'être obtenus du C. N. R. et du D. A. R. pour le prochain Congrès National, dont les séances seront tenues à Church Point, N. E. et qui se terminera par un grand pèlerinage à Grand Pré.

Depuis six ou sept semaines, le

Comité a été sans cesse en négociations avec les autorités des différents chemins de fer sans pouvoir arriver à un résultat acceptable. Grâce à l'initiative de l'Hon. Sénateur Thos-J. Bourque, qui a entamé les négociations avec la commissions des chemins de fer du gouvernement et à la bienveillante co-opération de M. H. H. Melanson, Gérant-général du trafic des passagers sur le chemin du fer national. Le Comité est en mesure de pouvoir donner le prix des passages pour les différents points des provinces maritimes.

Ci-suit un tableau des prix, l'horaire et autres détails suivants:



Votre état bilieux

Votre lourdeur, vos maux de tête, votre état fébrile, votre constipation et votre manque d'énergie, ont pour cause la presse de votre foie.

HAWKER'S LITTLE LIVER PILLS advertisement with detailed text about liver health and contact information for The Canadian Drug Co. Limited.

(Signé) A. D. Cormier, Président, A. T. Leblanc, Secrétaire.

Table listing routes and prices for transportation services, including destinations like Bathurst, Newcastle, Rogersville, Acadieville, Canaan, Moncton, Shédiac, Memramcook, Dorchester, Sackville, Amherst, Edmundston, Transcontinental, Tracadie, Caraquet, Gulf, Bouctouche, Moncton, Tignish, Bloomfield, Wellington, Summerside, Mulgrave, and Pomquet.

St Léonard

Le 19 juillet à la chapelle St-Antoine, parents et amis assistaient au mariage de Mlle Marie Louise Michaud à Monsieur Ludger F. Cyr.

Le mariage fut célébré par le cousin de la fiancée le Rév. Curé Nadeau qui avec nous se rendit chez M. Jean Michaud où il daigna présider à la réception et rehausser par sa jovialité le plaisir de la fête où il y eut chant et musique et rafraîchissements, sans toutefois oublier les intéressantes histoires du Rév. Curé Nadeau.

Un magnifique pain de savoir présenté par les Révérendes Soeurs de l'Hôtel Dieu de St-Basile figurait au délicieux banquet qui fut servi à cinquante sept parents qui furent très généreux à en juger par le grand nombre de jolies et très appréciables cadeaux présentés.

A trois heures P. M. une nombreuse escorte accompagnait les nouveaux époux à la gare de Van-Baen où sous un pluie de riz... ils se sont embarqués pour leur "Honey moon trip" à travers les Etats-Unis.

La mariée portait un costume taupe, (mode américaine) avec un chapeau et voile de la même nuance.

Le marié était habillé de bleu marin.

Les garçons et filles d'honneurs étaient: Donat Cyr et Claire Michaud avec Sylvio Cyr et Lizzie Cyr.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRES à partir du 2 Mai 1921. Express: Dép. Riv. du Loup, Qué. 7.15 a. m. Arr. Edmundston, Jc. 11.00 a. m. Mixte: Dép. Edmundston, Jc. 12.20 p. m. Arr. Connors N. B. 2.10 p. m.

MAISON A VENDRE

Bons revenus 3 logements. Rue D'Amours. S'adresser à CHARLES CASTONGUAY, Edmundston, 3 ins.

S. LAPORTE PHOTOGRAPHE advertisement featuring an illustration of a woman and text about photographic services.

Kodak Antigraphic qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Pellicules ou Films. Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs.

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue. AGRANDISSEMENT. Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia.

SALON DE MUSIQUE

J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments musicaux. En plus les Pianos et Gramophones Gerhard Heintzman ainsi que les fameuses machines Victor, avec assortiment complet de records nouveaux tous les mois.

This Master's Voice advertisement featuring the dog logo and text about musical records and subscriptions.

Musique en feuilles, chants populaires anglais et français. Abonnement au journal de musique 'L'Etude et La Revue Canadienne'.

Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention. S. LAPORTE, Photographe, EDMUNDSTON, N. B.

A l'heureux couple nous souhaitons tous, joies, bonheur, et prospérité et longue vie conjugale. TIRKUSEDERIZ

Delegates au Congrès National

ST-BASIL, MADAWASKA, N. B. Délégués: Léville Soucy, D. I. Daigle, Eloi Soucy, Belonie Thibodeau, Come Cyr.

LAC-BAKER, N. B. Délégués: Denis M. Martin, L'avocat A. Dionne, Dr J. O. Cormier, g.

ELECTRICIENS

Monsieur Harry E. Marmen et Monsieur George W. Larlee viennent d'entrer en compagnie et sont à la disposition du public pour tout travail d'électricité. Ces deux messieurs ont une grande expérience dans le brochage des bâtisses, Monsieur Marmen avait été déjà inspecteur électrique pour la ville.

Marmen & Larlee P. O. BOX 23 TELEPHONE 120-11

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

Je désire annoncer au public que je suis en position de fournir du bois de construction, de toute dimension en fait de planches, madriers, "Studdings", etc. Pour renseignements s'adresser à GEORGE AUBUT, Edmundston, N. B.

DENTACLORE Noyal PÂTE DENTIFRICE advertisement with detailed text about dental hygiene.

STEVENS BROS. Edmundston, N. B.

L'Union Mutuelle de Portland

Assurance de VINGT ans Compagnie très populaire. A. P. LABBE GERANT ST-LEONARD, N. B.

Attention aux Fumeurs et Marchands de Tabac!

Vous av oir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou hachés, torchettes etc, adressez-vous à LA CIE DE TABAC MONT-CALM

Négociants en gros et détail JOLIETTE QUE. Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par maille recevra notre meilleure attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant.

Espérant vous lire par le retour du courrier. Nous sommes, Vos dévoués, LA CIE DE TABAC MONT-CALM

Frank Bourgoin, J. John Daigle.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska"

Frank Bourgoin, J. John Daigle.

Frank Bourgoin, J. John Daigle.

Frank Bourgoin, J. John Daigle.

Frank Bourgoin, J. John Daigle.

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

Fred L. HEBERT, D.D.S. Chirurgien-Dentiste Gradué de l'Université de Montréal Bureau voisin de l'édifice J. David EDMUNDSTON, N. B.

Casier postal "S" Tél. 28-4 MAX. D. CORMIER B. A. Avocat, Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

Casier postal "77" Tél. 46 A. M. SORMANY, M. D. Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

ALFRED ROY, B. A. Sc. Ingénieur Civil 72 Notre-Dame Est Edmundston, Montréal, N. B.

ALBERT J. DIONNE B. A. Avocat, Notaire Public Bureau: Chez M. Wilbrod Saindon autrefois Hôtel Commercial de M. Jos Tétu EDMUNDSTON, N. B.

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA. La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD. La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD. Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS REMINGTON et SMITH PREMIER Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois.

J.-B. MICHAUD, Magistrat de Police, Edmundston, N. B.

The Intruder



FIRE, the intruder, demands attention when you are planning buildings, just as he does when destroying property and interrupting business.

Your best defense is Hartford Fire Insurance and the service of the Hartford's Fire Prevention Engineers.

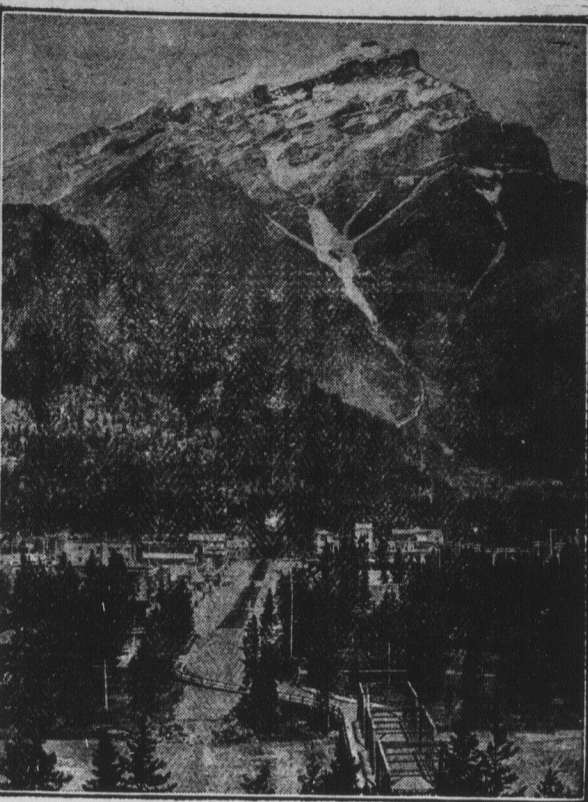
Get this complete protection because you need it. Ask this agency for it. J. B. MICHAUD Agent Edmundston, N. B.

BOIS A CONSTRUIRE Nous avons une grande quantité de bois à construire bien sec. Nos prix sont très bas. Venez nous voir pour planches et bois de deux pouces de toutes les largeurs.

Dr. A. M. SORMANY, Jos J. MARTIN, j. n. o.

A VENDRE Maison neuve, à deux étages, situé sur le chemin de St-Jacques, du côté Est de la Rivière Madawaska, et à 200 pieds des limites de la ville, à vendre à bonnes conditions pour acheteur sérieux.

S'adresser à PHILLAS BOSSE, prop.



Pont sur la Rivière Bow Montagne Cascade, Banff, Alberta

Assemblée du Comité Exécutif de l'Assomption Nationale à Shédiac N. B. Lundi le 27 Juin 1921

C. N. BEGIN

Agent Général d'Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie une spécialité.

Aussi assurance pour les Automobiles, Plate Glass, Garantie, Responsabilité de Patrons, etc. Représentant Spécial pour la NEW YORK LIFE - la plus grande compagnie d'assurance sur la vie au Canada et aux Etats-Unis.

Bureau: Bloc David, 3ème Etage. EDMUNDSTON, N. B.

Terre à Vendre

Une bonne terre, 80 acres défrichés et en culture et 50 acres en bois, à Siegas N. B. Une bonne maison, une grande grange, hangar, ainsi que tous les instruments aratoires nécessaires pour la culture. Aussi plusieurs animaux. Tout cela à un prix raisonnable. Une très bonne occasion pour celui qui désirerait s'installer sur une ferme. S'adresser à JOS P. CYR, 27-4 f. Siegas, N. B.

Propriété à vendre

M. L. P. Fournier, tailleur, pour cause de santé, désire abandonner son commerce. Il offre sa propriété Rue Canada, même bloc que la Pharmacie Edmundston, à vendre Grand magasin, sous bassement extra fini, et résidence privé au deuxième.

Pour plus de renseignements s'adresser à M. L. P. FOURNIER, tailleur, Edmundston, N. B.

Cultivateurs lisez "Le Madawaska",

l'unanimité :

Attendu que le peuple acadien tient d'une manière toute particulière à ce que sa première pensée au berceau de la race soit de faire monter vers le Ciel ses accents de reconnaissance et de remerciement, et vu que cet acte ne saurait être accompli, présentement, sur le terrain de la Grand-Prée sans beaucoup de labeur et de difficultés ;

Attendu que le Comité exécutif, tout en reconnaissant que l'objet premier du Congrès est l'étude soignée des grandes questions qui affectent notre nationalité, se rend compte aussi de la nécessité absolue qui s'impose pour le succès du Congrès de prêter une attention spéciale aux questions du transport du logement et du ravitaillement des Congressistes sur le terrain de la Grand-Prée ;

Attendu que le Congrès ne semblerait pas avoir rempli la mission immédiate qui lui a été confiée sans faire rentrer dans le cadre de son programme un pèlerinage au terrain de la Grand-Prée, dont le nom seul évoque et résume pour le cœur acadien tout ce qu'il y a de navrant, de glorieux et de mémorable dans l'histoire de notre passé ;

Il est résolu d'après la teneur du rapport minutieux et soigné soumis par le Rév. Président du Comité des transports et des logements, que le lieu du prochain Congrès soit changé, et que le Congrès annoncé pour le 17 août, 1921, soit tenu le 17 août prochain à Church Point, N. E. ; aussi, que l'après-midi de la deuxième journée du Congrès soit consacré à un "pèlerinage" au terrain de la Grand-Prée.

La prochaine assemblée aura lieu à l'appel du secrétaire pour annoncer les arrangements faits avec les autorités des voies ferrées et pour préparer le programme final. Ajournement.

CHARLES H. HEBERT, Secrétaire-général.

AU LAC DE M. P. T. LEGARE

Monsieur P.-T. Legaré de Québec, recevait jeudi et vendredi, les 14 et 15 juillet, un groupe de ses amis d'Edmundston, N. B., à sa magnifique résidence d'été, sur les bords enchanteurs du lac Legaré, à Ste-Rose. C'étaient Messieurs Pius Michaud, M. P., Docteur Emile Simard, Maire d'Edmundston, L. Auguste Dugal, membre de la Commission Hydro-Electrique du Nouveau-Brunswick, Joseph Michaud, marchand, et Allyre Roy, ingénieur de la Ville.

Ceux qui n'ont pas eu l'avantage d'être les hôtes de Monsieur Legaré, ne se doutent guère de la franche et cordiale hospitalité, avec laquelle il reçoit ses visiteurs. Dès l'arrivée, tout le monde est mis tellement à l'aise que chacun se croirait chez soi. La courtoisie de Monsieur Legaré n'a d'égaux que le généreux accueil et la gracieuse amabilité de Madame Legaré son épouse, dont l'empressement semble être une vertu naturelle qu'elle sait épancher au cœur de son gentil fils et de sa charmante demoiselle.

Avec de tels maîtres, est-il étonnant que la belle truite du lac se laisse aisément prendre à l'appât qu'on lui jette, encore qu'elle sait abandonner la partie et cesser ses ébats, au son de la cloche qui appelle tout le monde à la prière du soir en commun, dans la chapelle où la voix si sympathique du Docteur Simard sait faire vibrer les fibres les plus intimes de l'âme, dans un cantique à la bonne Sainte-Anne.

On se couche après une intime causerie et on dort le sommeil du juste.

Le salut du départ est lancé par la bouche du canon en miniature que maître Peter met en action, aux abois de Prince qui cherche une cachette dans le buisson, au bout de sa chaîne. Les échos de ce salut vont se répercutant sur le flanc boisé des monts majestueux

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

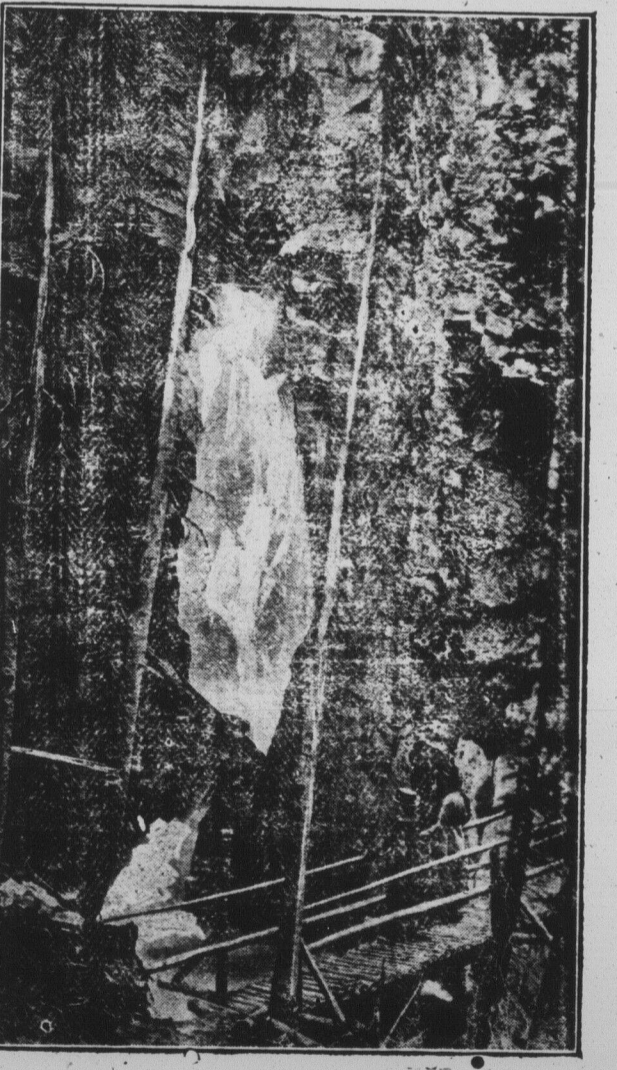
- 1. PARCE QUE c'est un devoir que vous vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourrez, votre succession est augmentée du montant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qu'un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous vous assurer.

- 1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé ; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre ; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pouvaient en profiter pour rencontrer des besoins pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir ; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer ? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer ?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA. PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès. PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés. PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus. PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement. PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger ; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration. PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes ; les deux sexes ont les mêmes avantages ; justice égale pour tous. PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés. PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits. Pour ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.



St. John's Canyon

qui entourent le lac et font naître dans l'âme une impression indéfinissable.

L'on revient d'une telle visite avec un sentiment de contentement et de bonheur, dont on ne veut plus se départir.

CHEZ LE MEDECIN

Le médecin.—Dormez vous bien la nuit? Le patient.—Très bien

Le médecin.—Quel est votre occupation? Vous pouvez vous procurer à l'Imprimerie du Madawaska : Papier à lettre, Enveloppes, Cartes de visite, Cartes martuaires, livrets de reçus, crayons, plumes, encre etc. Bloc Le Madawaska, porte voisine de la pharmacie Edmundston.

"LE MADAWASKA"

Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance

CANADA		ETRANGER	
Un an,	\$1.00	Un an,	\$1.50
Six mois,	50c	Six mois,	75c

TARIF DES ANNONCES

Annonces légales, première insertion, la ligne... 15 cts
 par insertion subséquente, la ligne... 10 cts
 Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion... 50 cts
 par insertion subséquente... 25 cts
 Avis de naissances, mariages et décès... 25 cts
 Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés.
 Petites annonces, offre et demandes d'emploi, perdu, trouvé, etc.
 par chaque insertion... 25 cts
 Tarif spécial pour annonces à long terme.

NOTES LOCALES

Nous apprenons qu'une incendie s'est déclaré à Richibucton et a causé des dommages pour un dollar de cinq cent mille piastres.

Mlle Marie Anna Michaud employée à nos bureaux est actuellement en vacances. Elle est allée passer quelques jours chez des parents à Val Briant, P. Q.

Est décédé à St David mercredi dernier, Mr Jos Pelletier, après une longue maladie. Mr Pelletier avait subi une opération à l'hôpital de Frère Mayo qui n'a eu d'autres résultats que de prolonger sa vie de quelques mois. Nos sympathies à la famille en deuil.

Nous regrettons d'avoir à enregistrer la mort de M. Fleurent Pelletier, un des bons citoyens de cette ville.

M. Pelletier venait de visiter un ami malade et paraissait se bien porter lorsque tout à coup il s'est fait sur la rue. Il fut porté chez lui privé de connaissance. Son état sembla s'améliorer un peu pendant quelques jours, l'espoir fut de courte durée, car il succomba mercredi le 6 août dans l'avant-midi.

M. Pelletier laisse une épouse, un fils, M. Jos F. Pelletier, une fille Mlle Séverin Dupuis et une fille adoptive, Mlle Vital Picard.

A la famille nous offrons les plus cordiales sympathies pour la perte de ce membre qui fut un chrétien fervent et un citoyen modèle.

Van Buren

Le 19 juillet eurent lieu à Van Buren, Maine, au milieu d'un immense concours de parents et d'amis, les obsèques du Docteur T. H. Pelletier, décédé pieusement dimanche le 17 à l'âge de 75 ans et neuf mois.

Entouré de quelques-uns de ses enfants, assisté jusqu'à la fin par son fils prêtre, sa mort a été douce et sereine comme sa vie même. Bien que malade depuis peu, c'est résigné, qu'il s'est endormi du sommeil des justes, confiant qu'après sa longue carrière de dévouement toute consacrée au soulagement de l'humanité souffrante, il retrouverait la-haut, changés en joyaux précieux tous ces actes de bonté, de charité, de délicate attention pour toutes les misères rencontrées sur sa route.

Son fils, le Reverend Père Louis Pelletier, principal du Collège d'Atlanta, Ga., en vacances au pays natal depuis quelques jours fit la levée du corps puis chanta le service assisté des Révérends Pères Jos. Schmidt, comme diacre, et le Rev. Chas. Le Fiem comme sous-diacre.

Le Rev J. S. Dion S. M. son confesseur, fit l'absoute et les prières au cimetière.

L'orgue touché par Mlle R. Thériault rendit très bien la messe des morts. Les soli : Le Crucifix par Mlles E. et J. Thériault, l'Osanna par le Rev P. Rulquin S. M., le De Profundis par Mlle H. Dionne furent aussi exécutés avec art et expression.

Les porteurs étaient Messieurs : H. A. Gagnon, Dr L. N. Albert, Abel Martin, E. E. Dionne, J. B.

Pelletier, J. J. Cyr.
 Célébraient le centenaire de leur père, Rev Père Louis, Joseph de Van Buren, George de Lawrence Dr Ludger de Millnochet Maine, et ses deux gendres : L. V. Thibodeau et Dr W. J. Daigle de Van Buren Maine.

Lui survivent encore son épouse et quatre filles :

Mesdames L. V. Thibodeau et C. W. J. Daigle de Van Buren Maine, Dr J. Pineau et L. W. Chaput venues toutes deux de Montréal rendre un dernier hommage à leur vénéré père, aussi Sr Marie Pierre Chanoine, religieuse de Sion et missionnaire à San Jose, Costa Rica.

Au nombreuse offrandes de messes, de bonnets spirituels, au magnifiques tributs floraux la famille reconnaissante adresse le plus sincères et cordial merci. Sa gratitude va aussi aux amis fidèles des paroisses environnantes et à la totalité des paroissiens de Van Buren.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

Ces sirops - En vente partout.
 CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.
 Fabricant aussi les *Poudres Névralgiques de Mathieu*, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.



qui ont voulu par leur présence montrer la grande estime qu'on avait gardée pour le regretté défunt et la considération qu'on porte à sa famille.

Le Docteur Pelletier naquit à St-Basile, N. B., le 15 octobre 1845. fit ses études classiques à St-Anne de la Pocatière, et son cours de médecine à Laval de Québec, où il obtint son diplôme en 1867. En 1865, étant encore étudiant, il passa quelque temps attaché à un hôpital militaire de Philadelphie, soignant les blessés de l'armée du Nord. Après avoir exercé sa profession deux ans au Grand Sault, il se fixa définitivement à Van Buren en 1869, où pendant 40 ans il se dépensa sans compter pour le plus grand avantage de ses concitoyens.

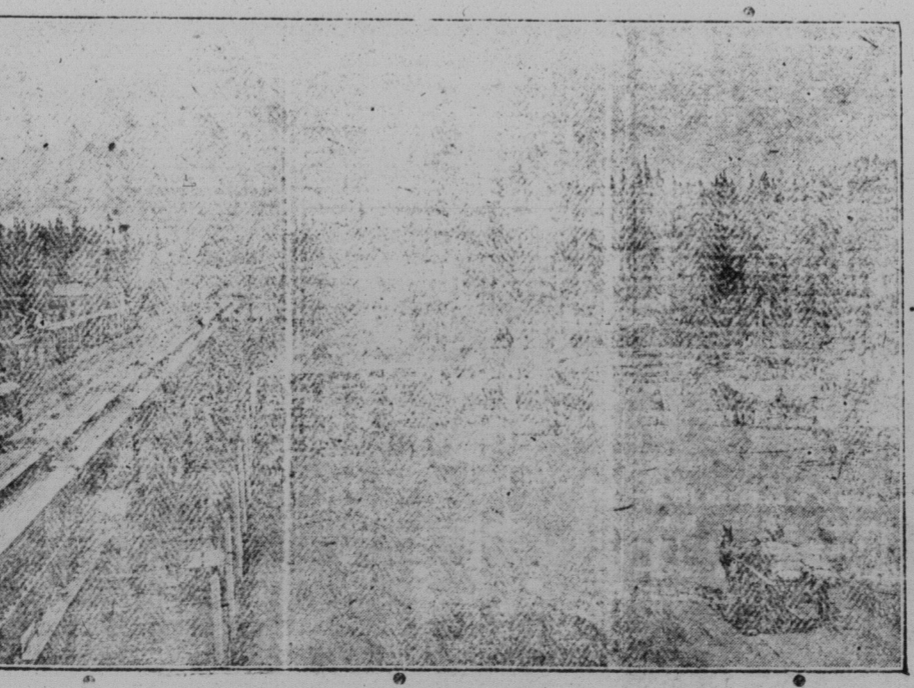
Cancellation

A cause du Congrès Acadien qui doit avoir lieu à Church Point cet été et que bon nombre de nos concitoyens doivent s'y rendre, la Convention Régionale qui devait avoir lieu à Lac Baker est convoquée à St-Basile le 15 août prochain. Nous espérons que la Fête Régionale aura lieu l'année prochaine à Lac Baker et sera un succès.

ABONNEZ VOUS AU MADAWASKA.



Tunnel Spiral. dans les Montagnes Rocheuses Field, B. C.



Gare de chemin de fer à Alberta

ATTENTION
 J'offre en vente une automobile "Overland" en très bon ordre et overhaulé en neuf. Pour plus de renseignements adressez vous à
OVIDE MICHAUD,
 Tel. 20 41 Charretier,
 26 St. Rue Laporte, Edmundston

Bonne Occasion
 Ne perdez pas votre chance. J'ai à vendre un lot de 114 pieds carrés sur la rue St-François, près du Transcontinental. C'est le temps de vous procurer un beau lot à bon marché. Pour plus de renseignements veuillez vous adresser à
J. H. MICHAUD,
 Employé au C. N. R.
 Rue D'Amours, Edmundston,
 26 3 f. p.

A VENDRE
 Engin à gasoline Fairbanks, 15 forces de chevaux, à vendre au marché pour un prompt acheteur. S'adresser à
 Jules B. au lieu, Edmundston N. B.

Automobile à vendre
 Une automobile McLaughlin, six cylindres en bon ordre, Overhaulé dernièrement. A celui qui désire se procurer une bonne machine c'est une occasion exceptionnelle. Conditions faciles.
 S'adresser à
M. ABBIS
 Edmundston N. B.
 4a 3 p

Peinture de maison et décorations par contrat ou autrement
 S'adresser à
W. J. CARR
 Hartland N. B.

Soumissions
 Des soumissions seront reçues jusqu'au 30 août 1921 par le sousigné au Bureau du Secrétaire de la Commission Scolaire du District No 1 dans la Paroisse Madawaska pour la construction de la fondation d'une maison d'Ecole.
 Les plans et devis seront visible tous les jours de 1 heure à 6 heures P. M. au Bureau du Secrétaire.
 Chaque Soumission devra être accompagnée par un chèque de 10 % du montant de la soumission.
 La Commission ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ni aucune d'elle.
 Léon R. Bélanger
 Sec. Trés. de la Commission Scolaire
 4 Aout 1921 Edmundston N. B.

Tenders
 Sealed Tenders addressed to the undersigned and marked on the envelope "Tender for Foundation" will be received till noon of the 30th day of August Inst for the erection of the foundation of a new School house in District No 1 in the Parish of Madawaska.
 Plans and Specifications may be seen at the office of the Secretary every day from 10 O'clock to 6 O'clock P. M.
 Each tender to be accompanied by a check for 10 % of the amount of contract.
 The lowest or any Tender not necessarily accepted.
 Léon R. Bélanger
 Secretary Board of School Trustees,
 Aug. 4th 1921 Edmundston N. B.

Ville d'Edmundston
 Soumissions pour construction de la maison des pompes

Des soumissions cachetées et en-dossées "Soumissions pour la construction de la maison des Pompes" seront reçues par le sousigné d'ici au 12 courant, à 6 heures P. M. pour la construction de la nouvelle maison des pompes dans la Ville d'Edmundston.

Les plans et devis sont visibles au Bureau de la Ville.
 Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté pour 10% du prix de telle soumission.
 La Ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Daté à Edmundston, N. B. le 2 aout A. D. 1921.
THOMAS GUERETTE
 Secrétaire Trésorier,
 Ville d'Edmundston

Election civique

Avis Public est-par les présentes donné qu'une élection pour deux échivins pour remplir les places rendues vacantes dans les quartiers numéros un et deux, par la résignations d'un échevin dans chacun des dits quartiers, aura lieu mardi le 16 août A. D. mil-neuf cent vingt et un.

Les nominations, tel que requis par la loi, seront reçues par le soussigné, jusqu'à six heures P. M., vendredi le douze Aout A. D. 1921.

Le Poll pour la dite élection sera tenu au Palais de Justice de la dite ville, et ouvrira à dix A. M., et restera ouvert jusqu'à quatre heures P. M., du même jour.
 Daté à Edmundston, N. B., le 4 aout A. D. 1921.

Thomas Guerette
 Secrétaire Trésorier.

Town of Edmundston Election

Public Notice is hereby given that an election for one alderman in ward no 1 and 1 alderman in ward no 2 in the Town of Edmundston N. B. to fill the vacancies occasioned by the resignation of one alderman in each of the said wards, will be held on Tuesday the sixteenth day of August instant.

Nominations as required by law will be received by the undersigned up to six o'clock P. M., Friday the thelfth day August instant.

The poll for the said election will be held at the Court House, in the said Town, and will be open at ten O'clock in the forenoon and remain open until four o'clock in the afternoon of the same day.

Dated at Edmundston, N. B., this 4th day of August A. D. 1921.

Thomas Guerette
 Secretary-Treasurer

Cultivateur
 Lisez Le
MADAWASKA

La Cie d'

Après favorisé le remerciement naissance valeur d'habitable. Ce pas la bon de moyen science l'jour'hui, de bienfait Mais l'Assompt core, une passer me Anne sou Pères Eud ne font ja et je ne p tout reme d'un tel bi véritables plus tendr Collège. d'avoir un tion solide plus élevé tage. Qui, gée. Je ne Ja saurai lorsque les d'exprimer de reconnai et si tendr jours pour

Bellev Le CO à la

Bellev Le

CO

à la

8.30 heures délégués p 8.45 Mess Mgr Patric 10 heures Ouverture 10.30 heures salles resp 11.30 heures

1.30 heures N. E.

Collèges ac

té mutuelle

versité Lav

sité de Mon

J. A.